

О.С. Викторова, Р.А. Казиминова

Реставрация расписного потолка «Виноград» из Туяук-Мазара

В 2006 г. закончена большая и сложная работа по реставрации росписи потолка из пещерного храма Туяук-Мазар. Роспись привезена Первой Туркестанской экспедицией (1909–1910 гг.) под руководством академика С.Ф. Ольденбурга. Она состояла из 16 фрагментов, смонтированных в гипсовые блоки. Фрагменты были сильно повреждены: многочисленные сквозные трещины и выбоины, расслоения штукатурки, некоторые фрагменты на одной гипсовой плите были неправильно уложены, смещены по уровню. Красочный слой также сильно поврежден: многочисленные утраты до основы, потертости до грунта, по всей поверхности мелкосетчатый кракелюр. На некоторых участках с отслоениями от основы. После проведенных реставрационных мероприятий: разгипсовки, укрепления штукатурной основы, выправления деформаций, мастиковки трещин и утрат — роспись приобрела целостность, рисунок читается четко, после расчистки красочного слоя выявлены детали, которые ранее были не видны. Громоздкая, гигроскопичная гипсовая основа заменена на легкую. 16 отдельных фрагментов смонтированы на три пенопластовые платформы. Благодаря этому, крупногабаритная роспись потолка пещерного храма Туяук-Мазар включена в выставочные программы Государственного Эрмитажа.

Ключевые слова: реставрация, пещерные храмы, туркестанские экспедиции, С.Ф. Ольденбург.

Изучение древней и средневековой истории и культуры Восточного Туркестана в российской науке было начато в последней четверти XIX в. На XII Международном конгрессе востоковедов в Риме в 1899 г. академики В.В. Радлов и С.Ф. Ольденбург сделали сообщение об обнаруженных экспедицией Д.А. Клеменца в Турфане древнеуйгурских и рунических памятниках, а также предметах искусства. В результате 14 октября 1899 г. была создана международная ассоциация для изучения Центральной и Восточной Азии, задачей которой было исследование этих регионов в географическом, этнографическом и археологическом отношении. Устав Ассоциации был утвержден 21 сентября 1902 г. XIII Международным конгрессом в Гамбурге.

В 1903 г. был создан Русский комитет для изучения Средней и Восточной Азии (РКСА). Председателем комитета был академик В.В. Радлов, вице-президентом — С.Ф. Ольденбург. Комитет находился в ведении Министерства иностранных дел, он имел право направлять своих представителей в места, где проводились исследования, организовывать экспедиции, издавать бюллетени на русском и французском языках. Задачей комитета было содействие «изучению сохранившихся памятников, как вещественных, так и духовных в соответствующих странах» (Ольденбург, 1903, № 9, с. 49; Попова, 2008, с. 30).

В 1908 г. комитет обратился с предложением к министерству царского двора организовать «Выставку древностей Восточного Туркестана и Самарканда» в Большом Царскосельском дворце. Среди экспонатов были представлены находки экспедиций М.М. Березовского в Кучу и С.М. Дудина в Западный Туркестан. Выставка проходила в течение одного дня — 30 ноября (13 декабря) 1908 г. На нее были приглаше-

ны В.В. Радлов, С.Ф. Ольденбург, М.М. Березовский, С.М. Дудин. Осмотрев выставку, Николай II выразил свое согласие принять Русский комитет для изучения Средней и Восточной Азии под свое особое покровительство.

Благодаря этой выставке к 1909 г. Комитету удалось привлечь государственные средства для экспедиции в Восточный Туркестан, которую возглавил С.Ф. Ольденбург. Его исследования в Турфанском оазисе в 1909–1910 гг. и в Дуньхуане в 1914–1915 гг. получили название Русской Туркестанской экспедиции. Среди сотрудников экспедиции были С.М. Дудин, которому были поручены работы по фотографированию памятников, и горный инженер Д.А. Смирнов, проводивший съемку и снятие планов исследуемых объектов.

Экспедиция изучала развалины большого буддийского монастыря близ урочища Шикшин в Карашарском оазисе, исследовала также памятники Турфанского оазиса — она работала в Яр-Хото, Безеклике, Идикур-Шахри, Сасык-Булаке и Туюк-Мазаре («Гробница с копытами», древнетюркское *tjuuylu* — «имеющий копыта», арабское *mazār* — «могила, гробница»). Одним из результатов работы экспедиции явилось детальное исследование фрагментов стенных росписей и скульптуры, фотографирование и снятие планов пещерных монастырей и архитектурных сооружений.

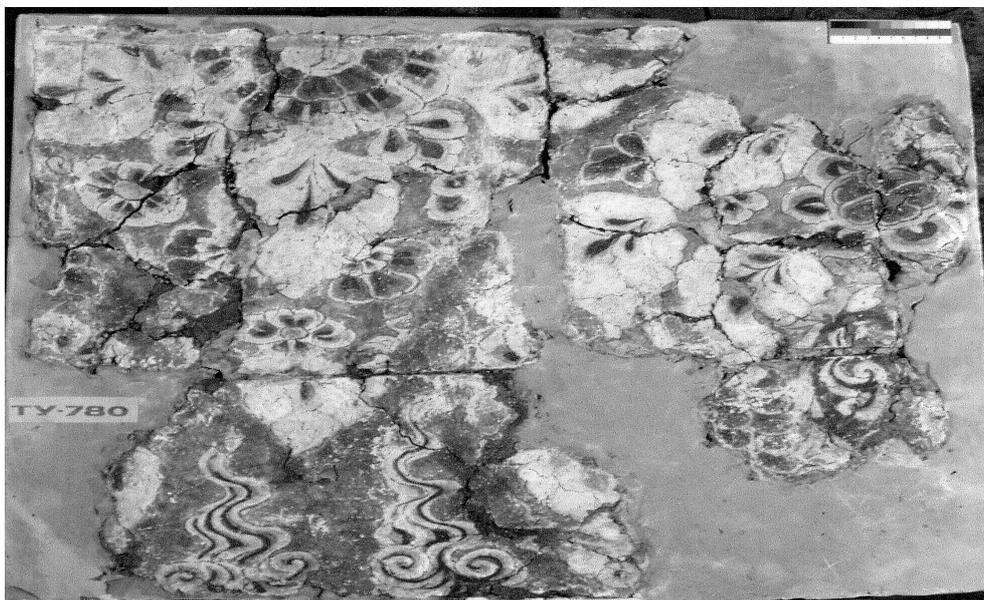
Метод, разработанный Ольденбургом, заключался в том, чтобы в ходе археологических исследований широко применять фотографирование и составление планов памятников. На русском языке был опубликован лишь краткий отчет Первой Русской Туркестанской экспедиции¹ (Ольденбург, 1914). Материалы, приобретенные Ольденбургом в ходе работ Русских Туркестанских экспедиций, хранятся сейчас в Государственном Эрмитаже и в Институте восточных рукописей Российской академии наук (Санкт-Петербург).

Посетив в первый раз Туюк-Мазар, Дудин сфотографировал потолок одной из пещер с изображением винограда. Возвращаясь, экспедиция вновь посетила пещеры и обнаружила роспись потолка обрушившейся в результате землетрясения. Ольденбург снял со свода уцелевшие фрагменты росписи. Полевую обработку этих фрагментов провел Дудин. Позднее, при реконструкции рисунка потолка и восстановлении композиции, были использованы фотографии росписи, сделанные до ее обрушения. Эти фотографии предоставила хранитель отдела Востока Государственного Эрмитажа М.Л. Пчелина.

Роспись потолка «Виноград» (XI в., 303×240 см) при снятии со свода была разделена горизонтальными и вертикальными резами на 16 фрагментов. Они были доставлены в Музей антропологии и этнографии АН СССР (Кунсткамера), где были вмонтированы в гипсовые плиты с металлической арматурой. Утраты штукатурки были залиты гипсом. При монтаже образовалась композиция из 11 фрагментов (272×165 см). Четыре фрагмента, которым не нашлось места в общей композиции росписи, были смонтированы отдельно. В ноябре 1931 г. роспись передали на постоянное хранение в Эрмитаж.

Расписной потолок «Виноград» по технике выполнения — клеевая живопись на лессовой основе. Штукатурка росписи представляет собой смесь лесса с большим количеством крупнорубленной соломы и растительного волокна. В сухом климате, в пещерных храмах наличие такого количества соломы являлось арматурой и способствовало большой прочности штукатурки, что позволило снимать росписи со стен со слоем штукатурного основания без закрепления и заклейки. Затем произведена затирка (без примеси соломы) и нанесен слой тонкого белого грунта (гипс с примесью кальцита), по которому делалась роспись минеральными красками.

¹ Подробнее о работе экспедиции и ее результатах см.: Литвинский, Терентьев-Катанский, Крюков, 1988, с. 17–82; см. также: Попова, 2008.



Фрагмент росписи до реставрации



Фрагмент росписи в процессе реставрации

В росписи потолка «Виноград» использовались две техники рисунка, существовавшие в то время в Китае, — нанесение контура рисунка кистью и посредством «припороха»: «При втором способе художник сначала делал рисунок в натуральную величину на листах бумаги, а затем делал проколы по контурам, накладывал бумагу на стену и, слегка ударяя по линии проколов, проходил небольшим мешочком из тонкой кисеи, наполненным красочным порошком (чаще всего красной землей). На поверхности стены, покрытой грунтом, отпечатывались контуры рисунка. При применении первого способа контуры рисунка наносились остроконечными китайскими кистями, сделанными из волоса. Рисунок получался плавным, с очень красивыми линиями» (Виннер, 1953).

Как показало микроскопическое исследование, красочные тона росписи нанесены на белый грунт тонким слоем. В результате достигнута почти акварельная прозрачность. Некоторые тона клялись корпусно — таков красно-коричневый тон в медальонах. Среди изображений в росписи потолка есть тигр, олицетворяющий власть; леопард — символ смелости и отваги; гуси, ассоциирующиеся с луной, цветы и виноград — символы жизни и мудрости (Шейнина, 2003, с. 71).

Хотя почти все фрагменты росписи удалось смонтировать в единую композицию, из-за сильных загрязнений пылью и копотью, большого количества трещин, утрат штукатурки и потертой сюжет композиции читался с большим трудом. Коллекция восточнотуркестанской живописи особенно пострадала во время Великой Отечественной войны в условиях блокадного Ленинграда, когда в музее невозможно было обеспечить температурно-влажностный режим. Под действием влаги началось вспухание соломы в лессовой штукатурке, процесс разрушения затронул и красочный слой. Перед реставраторами Эрмитажа встала задача найти способ закрепления клеевой живописи на пористой лессовой основе.

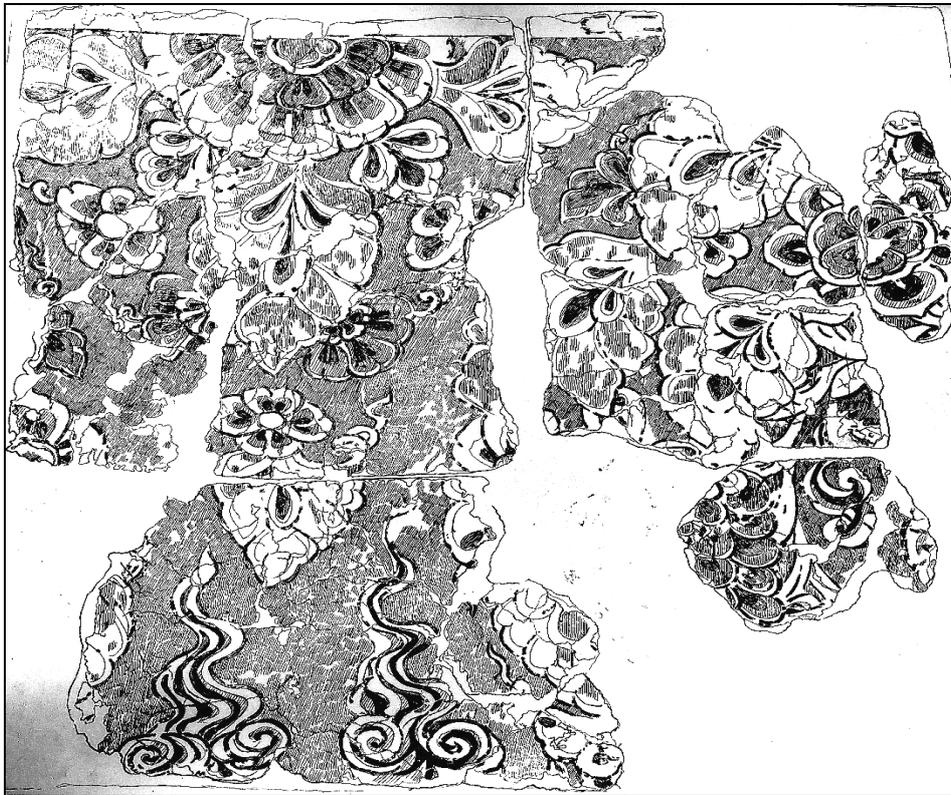
Был создан метод, разработанный ведущим реставратором Эрмитажа П.И. Костровым, реставратором Е.Г. Шейниной и химиком И.Л. Ногид и опробованный при реставрации стеновых росписей, найденных при раскопках городища древнего Пенджикента и других археологических памятников Средней Азии (см.: Костров, 1954, с. 159–197). Этот метод основан на применении низковязкого полибутилметакрилата (ПБМА), который обладает всеми необходимыми свойствами реставрационного материала — бесцветен, светостоек, химически инертен, устойчив к старению, имеет достаточную адгезию, растворяется в органических растворителях различных классов. Закрепление растворами ПБМА-НВ обратимо, причем обратимость со временем не меняется.

Работа была начата с фотофиксации всей композиции и каждого фрагмента в отдельности в прямом и косом свете, а также визуального обследования. Поверхность росписи была обеспылена сухой кистью, сняты копоть, лессовые и гипсовые налеты. Была нанесена защитная пленка на каждый фрагмент, после чего сделаны прорисовки. Детальное изучение прорисовок позволило восстановить композицию всей росписи.

Все фрагменты росписи были подготовлены к размонтировке и сняты с гипса согласно методике.

После снятия гипса стало видно, что толщина лессовой штукатурки неравномерна и колеблется от 3 мм до 2 см. Штукатурка была выровнена до 7–8 мм (тонкие участки мастиковались лессом, с толстых срезали лишний слой). Рыхлая штукатурная основа нуждалась в закреплении. Закрепление велось с тыльной стороны спирто-ксилольными растворами ПБМА-НВ в закрытом объеме и в режиме замедленной сушки для равномерного распределения полимера в порах штукатурки.

В процессе реставрации в отделе Востока удалось обнаружить еще четыре фрагмента, по рисунку и цветовой гамме относящихся к этой же композиции. Необходимо

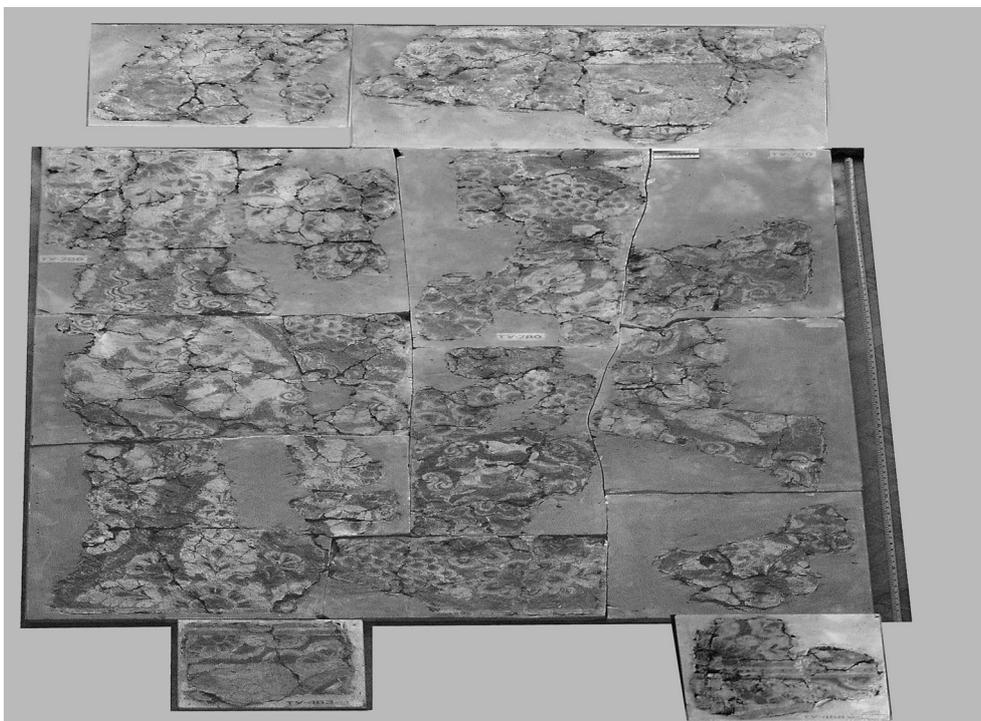


Прорисовка фрагмента в процессе реставрации

было найти место этим фрагментам. Для реконструкции рисунка прорисовки всех фрагментов были сфотографированы, сделаны ксерокопии фотографий, вырезаны по контуру фрагментов и разложены на больших листах бумаги. Места утрат дополнены на бумаге недостающими элементами. Постепенно обозначился весь рисунок потолка. В круглых медальонах, образованных фантастическими цветами, листьями, облаками, изображены движущиеся звери, в пространствах между медальонами — гуси и облака.

Особое внимание было уделено фрагментам, которые в 1988 г. находились на реставрации в лаборатории научной реставрации монументальной живописи Эрмитажа как отдельные фрагменты. Впоследствии было выявлено, что они являются частью расписного потолка «Виноград». Они сильно отличались от остальных фрагментов по тону, так как в то время стояла задача сохранения живописи и поэтому они были закреплены сильнее, чем другие фрагменты композиции. Эти фрагменты были помещены в пары ксилола, чтобы удалить излишки смолы. После проведенных мероприятий фрагменты стали значительно светлее, рисунок стал лучше читаться.

Большая и сложная работа проведена над лицевой поверхностью, которая была повреждена многочисленными деформациями, смещениями по уровню и даже смещениями отдельных кусков. Для всевозможных поверхностных закреплений и подклеек использовали ацетоновые растворы ПБМА-НВ, а также растворы в смеси растворителей метилэтилкетон-спирт. Многие участки росписи были загрязнены лессовыми налетами и натекми. Расчистка велась органическими растворителями, а старая



Общий вид росписи до реставрации

реставрационная проклейка водным клеем удалялась водой под контролем микроскопа и лупы.

Работа по расчистке велась под контролем микроскопа, поскольку особенности разных пигментов требовали различного подхода. Так, голубой пигмент в отличие от красно-коричневого имел меньшее сцепление с грунтом, а белый обладал большей рыхлостью и труднее поддавался расчистке.

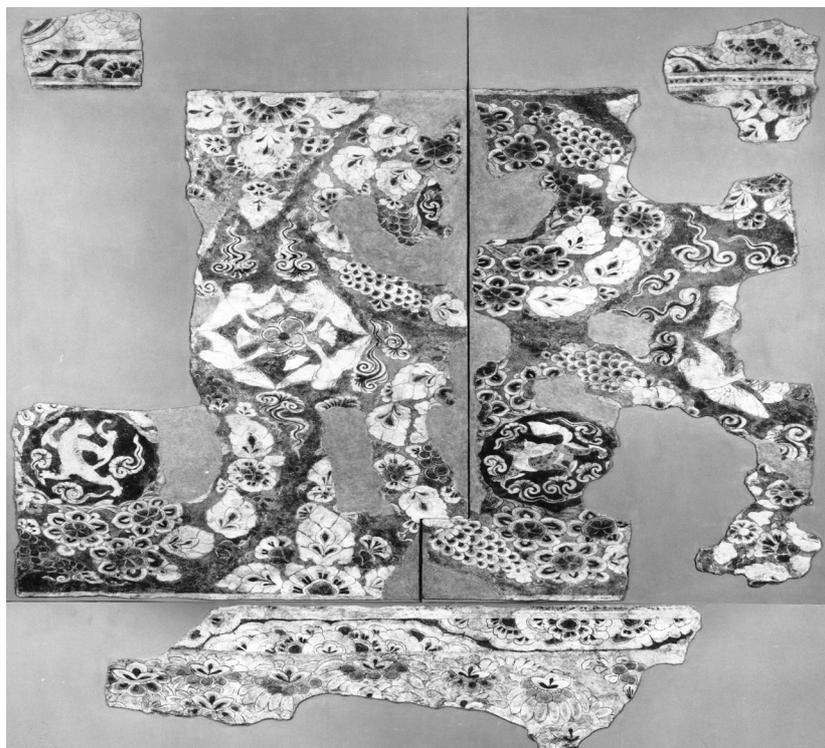
Мастиковки трещин, сквозных утрат и выбоин были выполнены вровень с подлинником. Большие утраты живописи вместе со слоем штукатурки вдоль краев-резов были заполнены вставками из полиуретанового пенопласта и сверху замастикованы лессовой мастикой, таким образом росписи были подготовлены к стыковке. На тыльной стороне фрагментов перед монтировкой были проклеены и замастикованы все трещины и выбоины. Тыльная сторона фрагментов была заклеена марлей.

Подготовка монтировочных платформ — особый ответственный раздел работы. Дело осложняло то, что каждую монтировочную платформу приходилось составлять и склеивать из пяти-шести полистирольных пенопластовых плит, имеющих стандартный размер 70×70 см. Кроме того, при совмещении по рисунку отдельных фрагментов композиции на общем блоке следовало учитывать утраты по краям подлинника и отсутствие прямых углов. Этому было уделено особое внимание. Все фрагменты росписи были наклеены на три монтировочные платформы с применением ПВА-эмульсии, мела и лесса в качестве наполнителя.

Далее следовала замедленная сушка под грузами и слоями фильтровальной бумаги, которую ежедневно меняли в течение месяца. Режим замедленной сушки позволя-



Подбор всех фрагментов росписи по рисунку



Общий вид росписи после реставрации

ет избежать появления трещин в толще штукатурки и на поверхности красочного слоя. Затем роспись была открыта, проверено состояние красочного слоя. Швы между фрагментами были заполнены мастикой вровень с подлинником. Монтировочная платформа окрашена смесью лесса с эмульсией ПВА.

После проведенных реставрационных мероприятий крупногабаритная роспись потолка «Виноград» из пещерного храма в Туяк-Мазаре приобрела целостность, рисунок читается четко, после расчистки красочного слоя выявлены детали, которые ранее были не видны. Громоздкая гигроскопичная гипсовая основа заменена на легкую. 16 отдельных фрагментов смонтированы на три пенопластовые платформы. Благодаря этому роспись потолка не только стала экспонироваться, но и может быть включена в выставочные программы Государственного Эрмитажа.

Литература

- Виноградова В.П.* Применение полибутилметакрилата при реставрации памятников живописи и скульптуры // Сообщения Государственного Эрмитажа. Вып. IX. СПб., 2001.
- Виноградова В.П., Винокурова М.П., Герасимова Н.Г., Соколовский В.М., Тер-Оганьян Г.И., Шейнина Е.Г.* Способы монтировки монументальной живописи и скульптуры // Тезисы докладов конференции «Консервация и реставрация памятников культуры и искусства».
- Косолапов А.И., Маршак Б.И.* Стенная живопись Средней и Центральной Азии. СПб., 1999.
- Костров П.И.* Техника живописи и консервация росписей древнего Пенджикента // Живопись древнего Пенджикента. М., 1954.
- Литвинский Б.А., Терентьев-Катанский А.П., Крюков М.В.* История изучения // Восточный Туркестан в Древности и раннем средневековье. Очерки истории / Под ред. академика С.Л. Тихвинского и академика АН Таджикской ССР Б.А. Литвинского. М., 1988.
- Ольденбург С.Ф.* Русский комитет для изучения Средней и Восточной Азии // Журнал Министерства народного просвещения. СПб., 1903, № 9.
- Ольденбург С.Ф.* Русская Туркестанская Экспедиция 1909 года. Краткий предварительный отчет. СПб., 1914.
- Попова И.Ф.* Российские экспедиции в Центральную Азию на рубеже XIX–XX веков // Российские экспедиции в Центральную Азию в конце XIX — начале XX века. СПб., 2008.
- Шейнина Е.Г.* Применение синтетических смол и реставрация монументальной живописи и некоторых других экспонатов // Сообщения Всесоюзной центральной научно-исследовательской лаборатории по консервации и реставрации музейных художественных ценностей. Вып. 1. М., 1960.
- Шейнина Е.Г., Винокурова М.П.* Методика реставрации монументальной живописи из археологических раскопок. СПб., 2002.
- Шейнина Е.Я.* Энциклопедия символов. М., 2003.

Summary

O.S. Viktorova, R.A. Kazimirova

Restoration of the Painted Ceiling with Grapes from Tuyuk-Mazar

A large and difficult work of restoration of the painted ceiling from cave-temple of Tuyuk-Mazar was finished in 2006. This painting was brought by the First Turkestan Expedition (1909–1910) headed by Academician S.F. Oldenburg. It consists of 16 fragments mounted on gypsum frames. The fragments were seriously damaged. As a result of the restoration work, the painting gained its cohesiveness, its drawings became clearly visible, and after the clearing of the painted layer previously unknown details came to light. 16 separate fragments were mounted on three platforms of foam plastic. As a result, the large-scale painting of the ceiling of the cave temple of Tuyuk-Mazar was included into the exhibition program of the State Hermitage Museum.